

HAMRON

002-835



SE HJÄLPSTART

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO STARTHJELP

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL POMOCNICZY AKUMULATOR ROZRUCHOWY

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN AUXILIARY STARTER

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

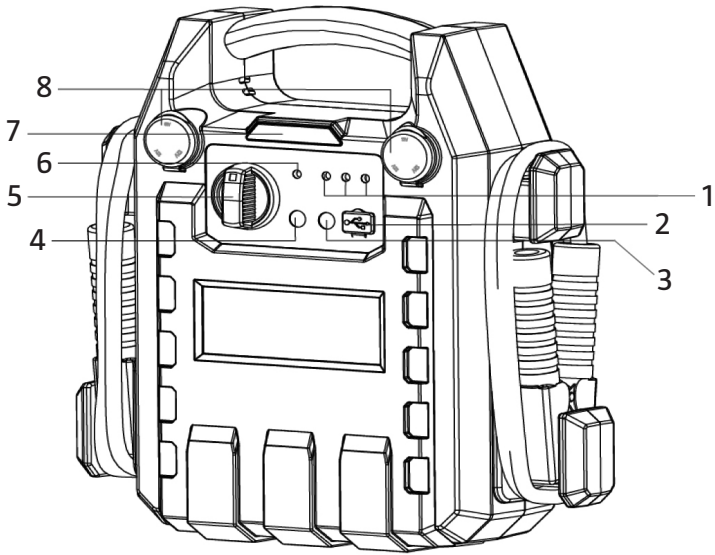
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

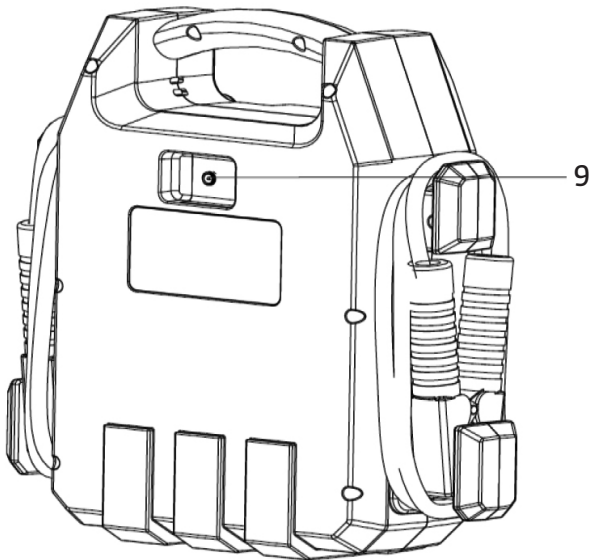
2017-06-14

© Jula AB

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs dessa anvisningar noga och ladda apparatens batteri före användning.
- Använd skyddsglasögon. Felaktig hantering medför risk för personskada. Vid stänk av batteriavskåpa i ögonen, spola ögonen med rent vatten i minst 10 minuter och uppsök därefter omedelbart läkare.
- Om apparaten hanteras felaktigt finns risk för explosion och allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- När apparaten inte används ska den svarta vridströmbrytaren vara i läge OFF, för att undvika risk för personskada och/eller egendomsskada om klämmorna kortsluts.
- Kortslut aldrig klämmorna med något metallföremål eller genom att låta dem röra vid varandra.
- Kontrollera att fordonsbatteriet är på 12 V. Om det inte är det finns risk för explosion och/eller allvarlig personskada.
- Innan apparaten startas, kontrollera att klämmorna är anslutna med rätt polaritet, annars kan apparaten eller batteriet explodera och orsaka allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Se till att fordonet som ska startas är placerat i ett välventilerat utrymme.
- Apparaten får inte utsättas för fukt eller väta.

VARNING!

- **Apparaten kan inte användas i stället för fordonets eget batteri.**
- **Plusklämman måste anslutas till batteriets pluspol först. Därefter ska minusklämman anslutas till batteriets minuspol eller till fordonets chassi.**

Symboler

	Läs bruksanvisningen.
	Risk för elstöt.
	Innehåller frätande ämnen.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Spänning	12 V
Kapacitet	17 Ah
Startström max./nom.	900 A/400 A
Kapslingsklass	IP20
Arbetstemperatur	0 – 50 °C
Mått	321 x 314 x 113 mm
Vikt	6,7 kg

BESKRIVNING

1. Indikeringslampor för laddningsnivå
2. Uttag USB 5 V DC
3. Omkopplare USB/batterikontroll
4. Strömbrytare för arbetsbelysning
5. Strömbrytare
6. Indikeringslampa för korrekt/felaktig anslutning

7. Arbetsbelysning
8. Uttag 12 V DC
9. Laddningsanslutning

BILD 1

BILD 2

HANDHAVANDE

Avsedd användning

- Hjälptestarten är avsedd för starthjälp för bilar, båtar etc. med 12 V batteri.
- Hjälptestarten har två 12 V uttag, med överströmsskydd 15 A, vilka kan användas för att driva de flesta apparater avsedda för anslutning till 12 V uttag (max. 15 A).
- Hjälptestartens inbyggda batteri laddas med extern laddare, som ansluts till hjälptestartens laddningsanslutning. Hjälptestarten har inbyggt överladdningsskydd.
- USB-port med utgående spänning 5 V DC för laddning av mobiltelefon och liknande.

Laddning av hjälptestartens batteri

1. Anslut laddaren till ett nätuttag.
2. Anslut laddarens stickpropp till anslutningen. De tre indikeringslamporna blinkar efter varandra för att visa att det inbyggda batteriet laddas.
3. Det tar 6–40 timmar att fulladda det inbyggda batteriet, beroende på batteriets skick.
4. När batteriet är fulladdat tänds den gröna indikeringslampan.
5. Låt om möjligt laddningen fortsätta för att säkerställa längre batterilivslängd.
6. Koppla bort laddaren.
7. Vi rekommenderar att batteriet alltid hålls fulladdat, för bästa resultat och livslängd.

Batteriets kapacitet och livslängd försämras om det lämnas urladdat under längre tid.

OBS!

- **Använd endast den medföljande laddaren. Andra laddare kan förkorta batteriets livslängd eller göra att det exploderar och orsakar person- eller egendomsskada.**
- **Ladda hjälptestartens inbyggda batteri före första användning.**
- **Kontrollera det inbyggda batteriets laddningsnivå genom att trycka på batterikontrollknappen och läsa av indikeringslamporna. Om den röda indikeringslampan tänds ska batteriet laddas snarast.**
- **Ladda hjälptestartens inbyggda batteri var tredje månad om den inte används.**

Uttag 12 V DC

1. Öppna luckan över uttaget.
2. Sätt i tillbehörets stickpropp.

OBS!

Max. effekt är 200 W. Uttaget har överbelastningsskydd med automatisk återställning. Hjälptestartens interna batteri kan nödladdas från fordonets 12 V uttag – det kan dock inte fulladdas på detta sätt. Använd växelspanningsladdaren i normala fall.

Hjälptestartfunktion

1. Se till att fordonets tändning och all annan utrustning är avstängd.
2. Anslut hjälptestartens röda plusklämma (+) stadigt till fordonsbatteriets pluspol (+).
3. Anslut den svarta minusklämman (–) till batteriets minuspol (–) eller till någon metalldel på fordonet. Om anslutningen

är korrekt utförd tänds den gröna indikeringslampan.

4. Sätt strömbrytaren i läge **ON**.
5. Vrid på fordonets tändningsnyckel för att starta. Startförsöket får inte pågå längre än 5 sekunder.
6. Om fordonet inte startar, vänta minst 3 minuter och försök sedan igen.
7. Om motorn startar, sätt strömbrytaren i läge **OFF**.
8. Koppla bort den svarta minuskabeln (–) och lägg undan den.
9. Koppla bort den röda pluskabeln (+) och lägg undan den.
10. Ladda hjälpstartens inbyggda batteri så snart som möjligt.

VARNING!

- **Kontrollera att fordonsbatteriet är på 12 V, annars finns risk för explosion och/eller allvarlig personskada.**
- **Innan apparaten sätts i läge ON, kontrollera att klämmorna är anslutna med rätt polaritet.**
- **Följ anvisningarna, annars finns risk för personskada och/eller egendomsskada.**

UNDERHÅLL

Laddningsanvisningar

- Ladda batteriet fullt före första användning.
- Ladda batteriet fullt efter varje användning.
- Ladda batteriet fullt var 3:e månad.

Byte av det uppladdningsbara batteriet

1. Lossa de 6 skruvarna som håller den bakre kåpan.
2. Separera den främre och bakre kåpan så att batteriet blir synligt.
3. Ta ut batteriet.
4. Skruva loss plus- och minusledarna från batteriet.
5. Anslut den röda plusledaren till det nya batteriets pluspol (+) och den svarta minusledaren till det nya batteriets minuspol (–).
6. Placera det nya batteriet i batterifacket.
7. Sätt tillbaka den bakre kåpan och dra åt skruvarna stadigt.
8. Uttjänt batteri ska avfallshanteras i enlighet med gällande bestämmelser.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les disse anvisningene nøye og lad apparatets batteri før bruk.
- Bruk vernebriller. Feil håndtering medfører fare for personskade. Hvis du får batterivæske i øynene, skyll øynene med rent vann i minst ti minutter og oppsøk deretter lege umiddelbart.
- Hvis apparatet håndteres feil, er det fare for eksplosjon og alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Når apparatet ikke benyttes, skal den svarte strømbryteren stå på OFF, dette for å unngå fare for personskade eller materielle skader hvis klemmene kortsluttes.
- Kortslutt aldri klemmene med en metallgjenstand eller ved å la dem berøre hverandre.
- Kontroller at kjøretøyets batteri er på 12 V. Ellers er det fare for eksplosjon og/eller alvorlig personskade.
- Før du starter apparatet, må du kontrollere at klemmene er tilkoblet med riktig polaritet, ellers kan apparatet eller batteriet eksplodere og forårsake alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Se til at kjøretøyet som skal startes, er plassert i et godt ventilert rom.
- Apparatet må ikke utsettes for fukt eller væte.

ADVARSEL!

- **Apparatet kan ikke brukes i stedet for kjøretøyets eget batteri.**
- **Plussklemmen må kobles til batteriets plusspol først. Deretter skal minusklemmen kobles til batteriets minuspol eller kjøretøyets karosseri.**

Symboler

	Les bruksanvisningen.
	Fare for elektrisk støt.
	Inneholder etsende stoffer.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Spenning	12 V
Kapasitet	17 Ah
Startstrøm maks./nom.	900 A/400 W
Kapslingsklasse	IP20
Arbeidstemperatur	0 til 50 °C
Mål	321 x 314 x 113 mm
Vekt	6,7 kg

BESKRIVELSE

1. Indikatorlamper for ladenivå
2. Uttak USB 5 V DC
3. Omkobler USB/batterikontroll
4. Strømbryter for arbeidsbelysning
5. Strømbryter
6. Indikatorlampe for riktig/feil tilkobling
7. Arbeidsbelysning

8. Uttak 12 V DC
9. Ladertilkobling

BILDE 1

BILDE 2

BRUK

Bruksområde

- Starthjelpen er beregnet for bruk på biler, båter osv. med 12 V-batteri.
- Starthjelpen har to 12 V-uttak med overbelastningsvern 15 A som kan brukes til å drive de fleste apparater beregnet for tilkobling til 12 V-uttak (maks. 15 A).
- Starthjelpens innebygde batteri kan lades med ekstern lader, som kobles til starthjelpens ladekontakt. Starthjelpen har innebygd overbelastningsvern.
- USB-tilkobling med utgående spenning 5 V DC for lading av mobiltelefon og lignende.

Lading av hjelpestarterens batteri

1. Koble laderen til et strømuttak.
2. Koble laderens støpsel til kontakten. De tre indikatorlampene blinker etter hverandre for å vise at det innebygde batteriet lades.
3. Det tar 6–40 timer å fullade det innebygde batteriet, avhengig av batteriets tilstand.
4. Når batteriet er fulladet, tennes den grønne indikatorlampen.
5. Fortsett om mulig ladingen, for å sikre lengre batterilevetid.
6. Koble fra laderen.
7. Vi anbefaler at batteriet alltid er fulladet, så oppnår du best mulig resultat og levetid for batteriet. Batteriets kapasitet og levetid forringes hvis det blir værende utladet over lengre tid.

MERK!

- **Bruk kun den medfølgende laderen. Andre ladere kan forkorte batteriets levetid eller føre til at det eksploderer og forårsaker personskade eller materielle skader.**
- **Lad hjelpestarterens innebygde batteri før første gangs bruk.**
- **Kontroller det innebygde batteriets lade nivå ved å trykke på batterikontrollknappen og lese av indikatorlampene. Hvis den røde indikatorlampen tennes, må batteriet lades snarest.**
- **Lad hjelpestarterens innebygde batteri hver tredje måned hvis det ikke brukes.**

Uttak 12 V DC

1. Åpne luken over uttaket.
2. Sett inn tilbehørets stikkontakt.

MERK!

Maks. effekt er 200 W. Uttaket har overbelastningsvern med automatisk tilbakestilling. Hjelpestarterens interne batteri kan nødlades fra kjøretøyets 12 V-uttak – det kan imidlertid ikke fullades på denne måten. Under normale omstendigheter skal vekselspenningsladeren benyttes.

Starthjelpfunksjon

1. Sørg for at kjøretøyets tenning og alt annet utstyr er avslått.
2. Koble hjelpestarterens røde plussklemme (+) godt fast til kjøretøybatteriets plusspol (+).
3. Koble den svarte minusklemmen (–) til batteriets minuspol (–) eller til en metalldele på kjøretøyet. Hvis tilkoblingen er riktig utført, tennes den grønne indikatorlampen.

4. Still strømbryteren på **ON**.
5. Vri om kjøretøyets tenningsnøkkel for å starte. Startforsøket skal ikke vare i mer enn 5 sekunder.
6. Hvis ikke kjøretøyet starter, venter du i minst 3 minutter og forsøker igjen.
7. Hvis motoren starter, setter du strømbryteren på **OFF**.
8. Koble fra den svarte minuskabelen (-) og legg den bort.
9. Koble fra den røde plusskabelen (+) og legg den bort.
10. Lad hjelpestarterens innebygde batteri så snart som mulig.

ADVARSEL!

- **Kontroller at kjøretøyets batteri er på 12 V, ellers er det fare for eksplosjon og/eller alvorlig personskade.**
- **Før du setter apparatet på ON, må du kontrollere at klemmene er tilkoblet med riktig polaritet.**
- **Følg anvisningene, ellers er det fare for personskade og/eller eiendomsskade.**

VEDLIKEHOLD

Ladeanvisninger

- Lad batteriet fullt før første gangs bruk.
- Lad batteriet helt opp etter hver gangs bruk.
- Lad batteriet fullt hver 3. måned.

Bytte det oppladbare batteriet

1. Løsne de seks skruene som holder fast det bakre dekselet.
 2. Skill det fremre og det bakre dekselet, slik at batteriet blir synlig.
 3. Ta ut batteriet.
4. Skru løs pluss- og minuslederne fra batteriet.
 5. Koble den røde plusslederen til det nye batteriets plusspol (+) og den svarte minuslederen til det nye batteriets minuspol (-).
 6. Plasser det nye batteriet i batterirommet.
 7. Sett det bakre dekselet på plass igjen og trekk skruene forsvarlig til.
 8. Batteriet skal kasseres i henhold til gjeldende bestemmelser.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki i naładuj akumulator urządzenia.
- Używaj okularów ochronnych. Nieprawidłowa obsługa stwarza ryzyko obrażeń. Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, przemywaj je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.
- Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi wybuchem, ciężkimi obrażeniami i/lub uszkodzonymi materiałnymi.
- Gdy urządzenie nie jest używane, czarny przełącznik obrotowy powinien być ustawiony w położeniu OFF (WYŁ.). Pozwoli to uniknąć ryzyka obrażeń i/lub szkód materialnych w razie zwarcia zacisków.
- Nigdy nie zwieraj zacisków ze sobą ani z żadnym metalowym przedmiotem.
- Sprawdź, czy akumulator pojazdu ma 12 V. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu i/lub ciężkich obrażeń.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy zaciski są podłączone zgodnie z biegunami. W przeciwnym razie urządzenie lub akumulator może wybuchnąć i spowodować ciężkie obrażenia i/lub szkody materialne.
- Zwróć uwagę, aby pojazd, który ma zostać uruchomiony, znajdował się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci ani wody.

OSTRZEŻENIE!

- **Urządzenia nie można używać zamiast akumulatora pojazdu.**
- **Zacisk dodatni musi zostać najpierw podłączony do dodatniego bieguna akumulatora. Następnie należy podłączyć zacisk ujemny do ujemnego bieguna akumulatora lub podwozia pojazdu.**

Symbole

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Ryzyko porażenia prądem.
	Produkt zawiera substancje żrące.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	12 V
Pojemność	17 Ah
Prąd rozruchowy maks./nom.	900 A/400 W
Stopień ochrony obudowy	IP20
Temperatura robocza	0–50°C
Wymiary	321 x 314 x 113 mm
Masa	6,7 kg

OPIS

1. Lampki kontrolne poziomu naładowania
2. Gniazdo USB 5 V DC
3. Przełącznik USB/kontrola akumulatora
4. Przełącznik oświetlenia roboczego
5. Przełącznik
6. Lampka kontrolna wskazująca (nie) prawidłowe podłączenie
7. Oświetlenie robocze

8. *Gniazdo 12 V DC*
9. *Złącze ładowania*

RYS. 1

RYS. 2

OBŚLUGA

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone do wspomagania rozruchu samochodów, łodzi itp. z akumulatorem 12 V.
- Urządzenie jest wyposażone w dwa gniazda 12 V z zabezpieczeniem przed przetężeniem 15 A, dzięki czemu może zasilac większość urządzeń przeznaczonych do podłączenia do gniazda 12 V (maks. 15 A).
- Wbudowany akumulator urządzenia może być ładowany zewnętrzną ładowarką podłączaną do gniazda ładowania urządzenia. Urządzenie jest wyposażone we wbudowane zabezpieczenie przeciwprzepięciowe.
- Port USB o napięciu wyjściowym 5 V DC służy do ładowania telefonu komórkowego itp.

Ładowanie akumulatora urządzenia

1. Podłącz ładowarkę do gniazda.
2. Podłącz wtyk ładowarki do przyłącza. Trzy lampki kontrolne migają jedna po drugiej, co oznacza, że akumulator jest ładowany.
3. W zależności od stanu akumulatora pełne ładowanie zajmuje około 6–40 godzin.
4. Po zakończeniu ładowania zaświeci zielona lampka kontrolna.
5. Aby zapewnić dłuższy okres użytkowania akumulatora, kontynuuj ładowanie, jeśli to możliwe.
6. Odłącz ładowarkę.

7. Aby zapewnić najlepsze rezultaty i możliwie najdłuższy okres użytkowania, akumulator powinien być zawsze całkowicie naładowany. Jeśli akumulator pozostaje rozładowany przez dłuższy czas, jego pojemność się zmniejsza, a okres użytkowania – skraca.

UWAGA!

- **Używaj wyłącznie załączonej ładowarki. Inne ładowarki mogą skrócić okres użytkowania akumulatora oraz spowodować wybuch i obrażenia lub szkody materialne.**
- **Przed pierwszym użyciem urządzenia naładuj wbudowany akumulator.**
- **Aby skontrolować poziom naładowania akumulatora, naciśnij przycisk kontroli akumulatora i sprawdź, co pokazują lampki kontrolne. Jeśli zaświeci czerwona lampka kontrolna, akumulator trzeba niezwłocznie naładować.**
- **Jeśli akumulator jest nieużywany, należy ładować go co trzy miesiące.**

Gniazdo 12 V DC

1. Otwórz klapkę gniazda.
2. Włóż wtyk akcesorium.

UWAGA!

Maksymalna moc wynosi 200 W. Gniazdo ma zabezpieczenie przeciążeniowe z funkcją automatycznego resetu. Urządzenie można ładować awaryjnie za pośrednictwem gniazda 12 V pojazdu. W ten sposób urządzenie nie zostanie jednak naładowane do pełna. W normalnym wypadku użyj ładowarki napięcia przemiennego.

Funkcja wspomagania rozruchu

1. Upewnij się, że zapłon pojazdu i wszystkie inne urządzenia są wyłączone.
2. Podłącz stabilnie czerwony zacisk dodatni urządzenia (+) do dodatniego bieguna akumulatora pojazdu (+).
3. Podłącz czarny zacisk ujemny (-) do ujemnego bieguna akumulatora (-) lub do odpowiedniej metalowej części pojazdu. Po prawidłowym podłączeniu zaświeci zielona lampka kontrolna.
4. Ustaw przełącznik w położeniu **ON** (Wł.).
5. Przekręć kluczyk zapłonu pojazdu, aby go uruchomić. Próba rozruchu nie może trwać dłużej niż 5 sekund.
6. Jeśli pojazd nie uruchomi się, odczekaj co najmniej 3 minuty, zanim spróbujesz ponownie.
7. Jeśli silnik zostanie uruchomiony, ustaw przełącznik w położeniu **OFF** (WYŁ.).
8. Odłącz czarny przewód ujemny (-) i odłóż go.
9. Odłącz czerwony przewód dodatni (+) i odłóż go.
10. Naładuj wbudowany akumulator urządzenia możliwie szybko.

OSTRZEŻENIE!

- **Sprawdź, czy akumulator pojazdu ma 12 V. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu i/lub ciężkich obrażeń.**
- **Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy zaciski są podłączone zgodnie z biegunami.**
- **Stosuj się do zaleceń. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.**

KONSERWACJA

Wskazówki dotyczące ładowania

- Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator do pełna.
- Po każdym użyciu naładuj akumulator do pełna.
- Ładuj akumulator do pełna co trzy miesiące.

Wymiana akumulatora

1. Odkręć 6 śrub mocujących tylną część obudowy.
2. Rozdziel przednią i tylną część obudowy, tak aby akumulator był widoczny.
3. Wyjmij akumulator.
4. Odkręć przewody dodatnie i ujemne od akumulatora.
5. Podłącz czerwony przewód dodatni do dodatniego bieguna akumulatora (+), a czarny przewód ujemny do ujemnego bieguna akumulatora (-).
6. Umieść nowy akumulator w komorze akumulatora.
7. Nałóż z powrotem tylną część obudowy i dokręć śruby.
8. Zużyty akumulator należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.






SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully and charge the battery for the appliance before use.
- Wear safety glasses. Improper use can result in the risk of personal injury. If you get battery fluid in your eyes, rinse your eyes with clean water for at least 10 minutes and then seek immediate medical attention.
- Improper use of the appliance can result in the risk of explosion and serious personal injury and/or material damage.
- When the appliance is not in use the black inverter power switch must be in the OFF position to avoid the risk of personal injury and/or material damage if the clamps are short-circuited.
- Never short-circuit the clamps with any metal object, or by allowing them to touch each other.
- Check that the vehicle battery is 12 V, otherwise there is a risk of explosion and/or serious personal injury.
- Before starting the appliance check that the clamps are connected with the right polarity, otherwise the appliance or the battery can explode and cause serious injury and/or material damage.
- Make sure that the vehicle to be started is placed in a well-ventilated area.
- Do not expose the appliance to moisture or water.

WARNING!

- **The appliance cannot be used instead of the vehicle's own battery.**
- **The positive clamp must be connected to the positive terminal on the battery first. After which the negative clamp is connected to the negative terminal on the battery or the vehicle chassis.**

Symbols

	Read the instructions.
	Risk of electric shock.
	Contains corrosive substance.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Voltage	12 V
Capacity	17 Ah
Start current max/nominal	900 A/400 W
Protection rating	IP20
Operating temperature	0 – 50°C
Dimensions	321 x 314 x 113 mm
Weight	6.7 kg

DESCRIPTION

1. Status lights for charge level
2. Outlet USB 5 V DC
3. Switch USB/battery check
4. Switch for work light
5. Power switch
6. Status light for correct/incorrect connection
7. Work light

8. *Outlet 12 V DC*
9. *Charger connection*

FIG. 1

FIG. 2

USE

Intended use

- The auxiliary starter is intended to start cars, boats etc. with 12 V batteries.
- The auxiliary starter has two 12 V outlets, with 12 A overcurrent protection, which can be used to power most appliances intended to be connected to a 12 V outlet (max 15 A).
- The built-in battery in the auxiliary starter is charged with an external charger, which is connected to the charger port on the auxiliary starter. The auxiliary starter has a built-in overcharge protection.
- USB port with 5 V DC output voltage to charge mobile phone or equivalent.

Charging the auxiliary starter battery

1. Connect the charger to the mains.
2. Plug in the charger. The three status lights flash in turn to show that the built-in battery is being charged.
3. It takes 6–40 hours to fully charge the built-in battery, depending on the condition of the battery.
4. When the battery is fully charged the green status light goes on.
5. Allow charging to continue if possible, to prolong battery life.
6. Disconnect the charger.
7. We recommend keeping the battery fully charged for best results and lifespan. The battery capacity and lifespan will be adversely affected if it is left discharged for a long time.

NOTE:

- **Only use the supplied charger. Other chargers can reduce the lifespan of the battery, or cause it to explode and cause personal injury or material damage.**
- **Charge the built-in battery in the auxiliary starter before using it for the first time.**
- **Check the charge level in the built-in battery by pressing the battery check button and checking the status lights. If the red status light goes on, charge the battery as soon as possible.**
- **Charge the built-in battery in the auxiliary starter every three months if not in use.**

Outlet 12 V DC

1. Open the cover over the outlet.
2. Plug in the plug on the appliance.

NOTE:

Max output 200 W. The outlet has overload protection with automatic reset. In an emergency the internal battery in the auxiliary starter can be charged from the 12 V outlet in the vehicle – but cannot be fully charged in this way. Use the AC charger to fully charge.

Auxiliary start function

1. Check that the lights and all the other extras in the vehicle are switched off.
2. Firmly connect the red positive clamp (+) on the auxiliary starter to the positive terminal (+) on the vehicle battery.
3. Connect the black negative clamp (–) to the negative terminal (–) on the battery, or to a metal part on the vehicle. The green status light goes on if there is a good connection.
4. Put the power switch in the **ON** position.
5. Turn the ignition key in the vehicle to start.

Do not attempt to start for more than 5 seconds.

6. If the vehicle does not start wait for at least 3 minutes, and then try again.
7. If the engine starts, set the power switch to the **OFF** position.
8. Disconnect the black negative cable (–) and put it out of the way.
9. Disconnect the red positive cable (+) and put it out of the way.
10. Recharge the built-in battery in the auxiliary starter as soon as possible.

WARNING!

- **Check that the vehicle battery is 12 V, or there will be a risk of explosion and/or serious injury.**
- **Before switching the appliance ON, check that the clamps are connected with the right polarity.**
- **Follow the instructions, otherwise there is a risk of personal injury and/or material damage.**

MAINTENANCE

Charging instructions

- Fully charge the battery before using it for the first time.
- Always recharge the battery after use.
- Fully charge the battery every 3 months.

Replacing the rechargeable battery

1. Undo the 6 screws holding the back cover.
 2. Separate the front and back covers to expose the battery.
 3. Remove the battery.
 4. Unscrew the positive and negative wires from the battery.
5. Connect the red positive wire to the battery's positive terminal (+) and the black negative wire to the battery's negative terminal (–).
 6. Put the new battery in the battery compartment.
 7. Replace the back cover and tighten the screws.
 8. Dispose of old batteries in accordance with local regulations.